



DISEÑO Y TRADICIÓN



**EL AIRE=**

Zapoteco  
del Itsmo

DISEÑO Y TRADICIÓN

**= TIERRA**

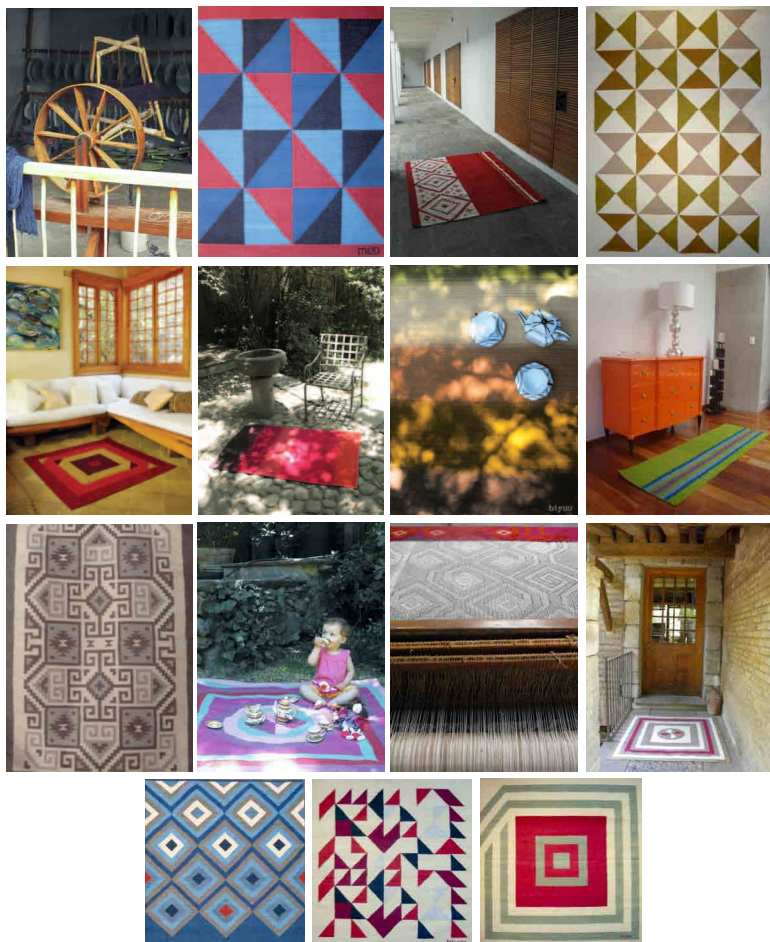
Chatino de  
Panixtlahuaca



A través de la tradición y técnicas artesanales desarrollamos propuestas innovadoras de tapetes y accesorios textiles para interiores. Somos una marca creada por la diseñadora textil Marisol Centeno, e integrada por un grupo de artesanos colaboradores. Trabajamos a manera de comercio justo. Estamos convencidos de nuestro compromiso con el medio ambiente y desarrollo sostenible.

#### ¿QUÉ OFRECEN NUESTROS PRODUCTOS?

La elaboración de los tapetes y accesorios textiles es un trabajo 100% artesanal y ecológico; fabricado 100% con lana y tintes naturales. Contamos con un catálogo de diseño base así como con diseño personalizado. Las colecciones son ediciones especiales que tienen una producción límite de cinco piezas por diseño.



## ¿CÓMO TRABAJAMOS?.

Contamos con diseños base o personalizado. Tomando en cuenta las necesidades del cliente desarrollamos ideas fusionando tendencias de vanguardia y tradiciones textiles. Ofrecemos asesoramiento integral para la mejor selección de diseño y color. Nos comprometemos a una entrega de uno máximo tres meses, dependiendo de las medidas del tapete.

Entrega a domicilio y/o puntos de venta Bi Yuu.

## PROCESO DE FABRICACIÓN

- \* Diseño.
- \* Fabricación de tintes e igualación de color.
- \* Tintorería de la lana.
- \* Preparación de la urdimbre de algodón.
- \* Montaje del telar.
- \* Tejido del diseño.
- \* Acabados.

# TINTES NATURALES BI YUU



*Las plantas nacieron para teñir...*

Teñir con extractos naturales es una labor que los artesanos realizan desde el origen de sus culturas madres.

Cada planta requiere de un tratamiento. En ocasiones se usan sólo las flores, el fruto, las hojas o tallos, ya sea machacándolos, hirviéndolos o remojándolos en agua caliente hasta que la planta fermente y el agua se pudra. Hay plantas que tiñen correctamente hasta después de nueve días. Algunas de éstas plantas crecen de manera silvestre y se recolectan en la sierra. Otras se cultivan de manera cuidadosa.

# NUESTROS TINTES



*Grana cochinilla.* De la Sangre de las Tunas, “necheztlí”  
Gama de colores: Rojo, naranjas, morado, vino y rosas

*Añil.* “Xiuhquilitl” Hierva Azul.  
Gama de Colores: Azul y negro

*Pericón.* Nahuatl: Yautli  
Gama de colores: diversos tonos amarillos

*Granada*  
Gama de colores: amarillos, marrón y negro

*Marush*  
Gama de colores: Verde y amarillo.



BACAANDA  
rojo para el corazón  
COLECCIÓN

Bacaanda: sueños, somnolencia, ilusión, aspiración (Zapoteco del Istmo).



Para conocer el panorama textil artesanal en México, es necesario sumergirnos no solo en la destreza de las maravillosas técnicas o en la inmediatez de su impresionante belleza. Si no en las historias que guardan entre sus tramas y urdimbres. Entre los sueños recreados en cada bordado, entre sus tintes extraídos de la tierra, en dónde la conexión con el cosmos, hilo y el corazón van de la mano. Un mundo en donde hacer textiles, es como una puerta para acceder a otros mundos.

*Bacaanda* retoma ese mundo entretejido tomando como referencia la relación de la mujer

con el huipil, inspirándome principalmente en el huipil Chinanteco de primera gala, los huipiles Mixtecos y los brocados de los Altos de Chiapas. La mujer teje su propia visión del universo y firma sus trabajos con un dibujo personal. Ésta colección representa mi primer sueño como tejedora y diseñadora. Un trabajo personal que refleja mi espíritu, ideología y feminidad creada a partir de dos miradas. Una más cercana y occidental frente a la tradición textil indígena en la que a través de su indumentaria se narran diferentes significados del vestir.



*El atavío es el más elocuente de todos los estilos...  
Forma parte del propio hombre. Es el texto de su existencia, su clave jeroglífica...*  
HONORÉ DE BALZAC







*“Los huipiles llevan una figura especial a la altura del pecho, que se llama ´wo. Probablemente su origen sea “amanecer”. Es la figura de rombo, al centro se encuentra un caracol que simboliza el sol: la fuerza de la vida. A través de este caracol el alma tiene salida para volar al sol en el último suspiro de vida...”*

*IRMA GARCÍA ISIDRO*

*Tejedora de San Felipe Usila, Oaxaca*





# EQUIPO DE TRABAJO

*Tejer no solo es reproducir hermosos  
diseños,  
es hablar y cantar a través de  
símbolos llenos de significado.  
Es una manera de mirar el mundo...  
Bi Yuu*





I  
Medida: 240 x 170 cms  
Tintes: Marush, Grana  
cochinilla y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



II  
Medida: 240 x 170 cms  
Tintes: Marush, Grana  
cochinilla y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



III  
Medida: 160 x 215 cms  
Tintes: Marush, Grana  
cochinilla y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



IV  
Medida: 130 x 130 cms  
Tintes: Grana cochinilla  
y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



V  
Medida: 160 x 160 cms  
Tintes: Grana cochinilla  
y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



VI  
Medida: 90 x 200 cms  
Tintes: Grana cochinilla  
y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano



VII  
Medida: 90 x 170 cms  
Tintes: Marush, Grana  
cochinilla y Añil índigo  
Material: Algodón y  
lana 100% natural  
Técnica: telar de pedal  
Hecho 100% a mano

#### Conservación y limpieza:

\*Se recomienda pasar el aspirador como mínimo una vez por semana.  
\*Evitar que las manchas se sequen y aplicar la solución más adecuada .  
\*Lavar a mano con jabón suave o neutro \*Agua fría (35°) \*No exprimir  
\*No usar blanqueador \*Colgar en la sombra. Limpieza en Seco: \* No llevar los tapetes a la tintorerías con demasiada frecuencia. \* En caso de que resulte imprescindible, asegúrese que se trate de tintorerías especializadas.



# CONTACTO

Marisol Centeno

C (5255) 34766189

<http://biyuu.wordpress.com/>

[biyuume@gmail.com](mailto:biyuume@gmail.com)